



# ESPACIO, TIEMPO Y FORMA 35

AÑO 2022  
ISSN 0214-9745  
E-ISSN 2340-1362

SERIE III HISTORIA MEDIEVAL  
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA





# NUEVO EPITAFIO ALTOMEDIEVAL ENCONTRADO EN LA EXCAVACIÓN DE OS CONVENTOS (SAN MAMEDE DE VILACHÁ, A POBRA DO BROLLÓN, LUGO)

## A NEW EARLY MEDIEVAL EPITAPH FOUND IN THE OS CONVENTOS EXCAVATION (SAN MAMEDE DE VILACHÁ, A POBRA DO BROLLÓN, LUGO)

Álvaro Lorenzo Fernández<sup>1</sup>

Recepción: 2021/07/12 · Comunicación de observaciones de evaluadores: 2021/9/21 ·

Aceptación: 2021/9/21

DOI: <https://doi.org/10.5944/etfiii.35.2022.31175>

### Resumen

Durante la campaña arqueológica llevada a cabo en 2020 en el promontorio de Os Conventos (San Mamede de Vilachá, A Pobra do Brollón, Lugo) se halló una laja de gneis con restos epigráficos. Fue identificada en lo alto de un muro, posiblemente reutilizada, y hasta el momento permanecía inédita. Este trabajo nace, por tanto, con el objetivo de estudiar la pieza, editar su texto y determinar la cronología y el contexto cultural en que fue incisa. Una vez finalizado el análisis, se propone que el epígrafe en cuestión se trate de un epitafio sepulcral cuya cronología puede situarse entre los siglos IX y X.

### Palabras clave

Os Conventos; epigrafía medieval; monacato; escritura visigótica; *epitaphium sepulcrale*.

---

1. Universidad Complutense de Madrid – Archivo Epigráfico de Hispania. C.e.: [alorenfdez@gmail.com](mailto:alorenfdez@gmail.com)  
Este trabajo se ha realizado en el seno de los proyectos de investigación AVIPES-CM (H2019-HUM/5742, financiado por la Consejería de Educación, Cultura y Deporte de la Comunidad de Madrid y el Fondo Social Europeo) y *Corpus de manuscritos de la Biblioteca Nacional de Madrid para la Historia Antigua de España* (PID2019-109530GB-I00, Universidad Complutense de Madrid).

## Abstract

During the archeological excavation carried out in 2020 on the site of Os Conventos (San Mamede de Vilachá, A Pobra do Brollón, Lugo) a slab of gneiss stone with epigraphic remains was found. It was identified at the top of a wall, possibly reused material, and its content remained unpublished until now. The aim of this article is to study the piece, present its text and determine the chronology and cultural context in which it was produced. This allows us to conclude that the epigraph is in fact an epitaph dated between the ninth and tenth centuries.

## Keywords

Os Conventos; Medieval Epigraphy; Monasticism; Visigothic Script; *Epitaphium sepulcrale*.

.....

## 1. INTRODUCCIÓN

En el *Inventario Artístico de Lugo y su Provincia* se describe la parroquia de San Mamede de Vilachá (A Pobra do Brollón, Lugo) con unas palabras de las que nos serviremos para introducir el tema que nos ocupa: «paisajes de bocarribeira, (...) en otro tiempo campo fecundo de eremitorios, de los que aún resta la huella en la toponimia menor, en nombres como Val do Frade, Os Conventos y A Capilla». <sup>2</sup> Precisamente, es en Os Conventos donde el equipo dirigido por X. Ayán Vila (Universidade Nova de Lisboa) ha promovido varias campañas de excavación para estudiar los restos de un posible oratorio altomedieval que domina desde las alturas el cañón del río Sil (Figura 1). Se levanta sobre su ribera derecha, hoy zona de explotación vitícola, encima de un espolón rocoso «*que separa o Val do Frade da vagoada fonda pola que discorre o regato de Trasmonte, que vai morrer ao Sil*». <sup>3</sup> Se ubica en las coordenadas geográficas 42° 27' 19" N y 7° 22' 47" W, coordenadas UTM (X) 633.197,25 y (Y) 4.701.618,14.



FIGURA 1. PANORÁMICA DEL SIL DESDE LA EXCAVACIÓN. Fotografía del autor

En lo referente a su historia actual, puede decirse de Os Conventos que «*preservouse no contexto dunha grande parcela do común de Vilachá, rexistrada no catastro co topónimo xenérico de O Peago. As ruínas conservadas están erqueitas nunha cachotaría a óso que emprega material construtivo local*». <sup>4</sup> En cuanto a la

2. VALIÑA SAMPEDRO, Elías *et alii*: *Inventario Artístico de Lugo y su Provincia*. Madrid, Servicio Nacional de Información Artística, Arqueológica y Etnológica - Servicio de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia, 1975, vol. 6, p. 256.

3. AYÁN VILA, Xurxo M.: *Excavación arqueológica na paraxe de Os Conventos (San Mamede de Vilachá, A Pobra do Brollón, Lugo). Segunda campaña. Memoria técnica*. Inédito, Xunta de Galicia – Consellería de Cultura e Turismo, 2020, p. 21. No quisiera dejar pasar la ocasión de agradecer al referido equipo de X. Ayán Vila la posibilidad de estudiar la inscripción, las facilidades dadas para ello y la ayuda prestada durante todo el proceso de investigación. Especialmente, agradecemos la posibilidad de consultar la *Memoria técnica* de la campaña 2020, inédita, para conocer las características del yacimiento y las circunstancias del hallazgo.

4. AYÁN VILA, Xurxo M.: *Idem* p. 24.

población de Vilachá, parece que podemos confirmar su existencia en, al menos, el siglo IX. Es entonces cuando documentos datados en 876 y 886<sup>5</sup> permiten suponer que había población asentada en la zona, probablemente ya incluso en los mismos cuatro núcleos que hoy persisten: Trasmonte, A Igrexa, Vilachá y A Abelaira. Chamoso Lamas identifica en esta misma zona el cenobio de San Martiño de Piñeira,<sup>6</sup> opinión que comparte Ferro Coucelo,<sup>7</sup> aunque no concretan más allá de localizarlo en el municipio de A Pobra do Brollón. Aportará más precisión un documento del año 1124 editado por Recuero Astray *et alii*,<sup>8</sup> según el cual el monasterio de Piñeira debió de situarse en alguna de las riberas que conocemos de Vilachá (parroquia perteneciente a A Pobra do Brollón) a tenor de las referencias espaciales que emplea, aún hoy reconocibles. Será X. M. Álvarez quien en 1992 parta de esa mención y, junto con la tradición popular que situaba allí un antiguo cenobio, proponga en un artículo del diario lucense *El Progreso* reconocer el paraje de Os Conventos con el asentamiento de San Martiño de Piñeira.<sup>9</sup> De no identificarse directamente con Piñeira, pues las pruebas no son todo lo concluyentes que desearíamos, podría pensarse en un eremitorio de menor entidad ligado a él, tal y como sucede con San Xoán de Cachón y San Estevo de Ribas de Sil (Ourense) o con San Pedro de Montes y la ermita de la Santa Cruz (León). En cualquier caso, no es nuestro objetivo aclarar esta cuestión. Los claros indicios de actividad monástica en el lugar ya son suficientes para enfocar la interpretación del epígrafe sometido a estudio.

La fecha de la ocupación altomedieval de Os Conventos puede ser fijada gracias a las labores arqueológicas. En la campaña de 2019 se produjo el hallazgo de un enterramiento para el que la datación de C-14 ofreció una cronología del siglo X. También se antoja significativa la diferenciación de iniciativas constructivas. A un primer momento, probablemente el propio siglo X, hay que atribuir el levantamiento del muro perimetral con piedra local, mientras que la compartimentación del espacio en estancias menores y la amortización de material se debe a una iniciativa posterior.<sup>10</sup>

5. El primero, emanado del monasterio de San Vicenzo do Pino, está recogido en FERREIRA PRIEGUE, Elisa María: *Los caminos medievales de Galicia*. Ourense, Museo Arqueológico Provincial de Ourense, 1986, p. 225. Para el segundo, procedente del monasterio de Celanova, ver BALIÑAS PÉREZ, Carlos: *Do Mito á Realidade. A Definición Social e Territorial de Galicia na Alta Idade Media (Séculos VIII e IX)*. Santiago de Compostela, Fundación Universitaria de Cultura, 1992, p. 348.

6. CHAMOSO LAMAS, Manuel: *El Monasterio de Montederramo (Ourense)*. Madrid Instituto Diego Velázquez, Madrid, 1947, p. 244.

7. FERRO COUSELO, Xesús: «Monjes y eremitas en las riberas del Miño y del Sil», *Bracara Augusta*, 21 (1967), p. 199.

8. RECUERO ASTRAY, Manuel, GONZÁLEZ VÁZQUEZ, Marta y ROMERO PORTILLA, Paz: *Documentos Medievales del Reino de Galicia. Alfonso VII (1116-1157)*. Santiago de Compostela, Xunta de Galicia, 1998, doc. 11.

9. ÁLVAREZ, Xosé Manuel: «O mosteiro de San Martiño de Piñeira e a orixe das adegas», *El Progreso* (1992).

10. AYÁN VILA, Xurxo M.: *op. cit.* pp. 31-32.

## 2. LA INSCRIPCIÓN: ESTUDIO CRÍTICO

El descubrimiento epigráfico que aquí estudiamos se produjo en el momento de las labores de limpieza biótica de las ya comentadas estancias de pequeño tamaño, concretamente el día 14 de julio de 2020. Se encontró en la cumbre de un muro levantado con material amortizado en la esquina suroccidental del muro perimetral oeste. Es esta la zona interpretada como el acceso principal a la estructura original, por lo que en este sentido habría sido reutilizada como una suerte de remate de una de las jambas. La piedra se encontraba apilada con la cara escrita hacia arriba y cubierta por maleza (Figura 2, señalada en rojo, ya desbrozada). En un primer momento fue custodiada en el local social de la Asociación de Veciños María Castaña de Cereixa. Fue depositada en diciembre de 2020 en el Museo Arqueológico do Castro de Viladonga (Castro de Rey, Lugo).



FIGURA 2. SITUACIÓN ORIGINAL DEL EPÍGRAFE. CAPTURA DEL VÍDEO REALIZADO POR EL PROYECTO ADEGAS DA MEMORIA



FIGURA 3. MAPA GEOLÓGICO (XURXO AYÁN 2020, 10)

Una vez que realizamos la autopsia, pudimos comprobar *de visu* las observaciones de los arqueólogos en cuanto a su material: un tipo de gneis que habitualmente se conoce en la zona como «ollo de sapo». Se observa en el mapa geológico (Figura 3) que precisamente el yacimiento de Os Conventos (punto rojo) está emplazado sobre una veta de «ollo de sapo» –señalada en color rosa–. Es bastante probable, por tanto, que sea material local. Diferente cuestión es si el epígrafe permanecía entonces en el emplazamiento original para el que fue concebido. No es habitual que la epigrafía funeraria se conciba para formar parte de un muro sin mostrar su cara escrita salvo a vista cenital. Con toda probabilidad debamos interpretar su situación actual como el resultado de la amortización de material

antes comentada. No debe extrañar el empleo de *spolia* locales en las construcciones altomedievales, pues se trata de un procedimiento bien conocido y documentado.<sup>11</sup>

La pieza en cuestión es una laja de gneis en forma de prisma irregular. Teniendo la cara inscrita al frente, como en la figura 4, sus lados superior e inferior alcanzan 64 cm de largo y aumentan ligeramente a 66 en la zona central. En cuanto al alto, en el lado izquierdo tiene 44 cm, algo más que en el derecho, donde solo alcanza, 42. En la zona central asciende a un total de 49 cm. El grosor, si bien irregular, mide

11. Para una revisión de los casos gallegos cf. SÁNCHEZ PARDO, José Carlos: «El reuso de materiales y estructuras antiguas en las iglesias altomedievales de Galicia. Casos, problemas y motivaciones», *Estudos do Quaternário*, 12 (2015), pp. 95-110.

un máximo de 10 cm. El campo epigráfico, situado en la zona central, tiene forma rectangular y mide 20 cm de altura por 58 de largo, aunque probablemente en origen fuera algo mayor, pues, como veremos *infra*, parece quebrado en algunos puntos de la esquina superior izquierda y el margen derecho. El texto se reparte en tres líneas de tamaños y longitudes dispares: la primera mide 6 cm de alto, la segunda 7 y la tercera, que solo consta de dos letras, 5. El interlineado entre ellas es de apenas 1/1,5 cm. La *ordinatio* es, así pues, irregular y descuidada. Tampoco se observa rastro alguno de ornamentación. Las graffias son apenas distinguibles a simple vista por más que hayan sido grabadas con un surco profundo y ancho, rasgo distintivo de las producciones ocasionales de época altomedieval.<sup>12</sup> Resulta evidente que la inscripción original ha sido de alguna manera erosionada y desgastada, quizá achacable al tiempo que estuvo a la intemperie encima del muro donde fue encontrada. A ello hay que sumar la pérdida de material y de texto a la hora de interpretar el mensaje. Como decíamos, en la esquina superior izquierda se han desprendido algunas lascas, por lo que parece, de forma natural. Si medimos el espacio que han dejado y el tamaño medio de las letras, se deduce que falten unos 3-4 caracteres en la primera línea y unos 2-3 en la segunda. No obstante, cabe la posibilidad de que falten letras en el margen derecho, aunque el corte de la roca es mucho más limpio que en la esquina ya mencionada y en nada diferente al margen izquierdo.

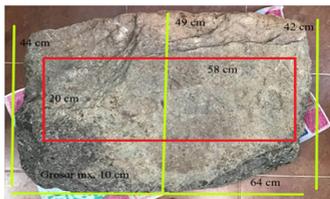


FIGURA 4. FOTOGRAFÍA DEL AUTOR CON MEDIDAS

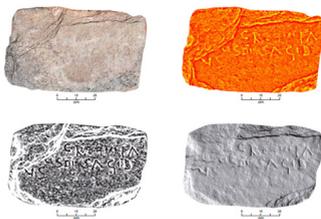


FIGURA 5. AYÁN VILA (2020, 99)

Atendiendo a la Figura 4 y visto el desgaste material, queda claro que no es sencillo discernir el mensaje. Para facilitar la tarea, el equipo de la excavación, especialmente M. A. Franco Fernández, realizó diferentes fotografías y modelos 3D. Su labor procuró unos excelentes resultados, visibles en la Figura 5, que van a permitir afinar más el comentario paleográfico y la hipótesis de reconstrucción.

Las graffias delatan una cronología altomedieval, con rasgos característicos de la escritura visigótica que se emplea en la Hispania medieval entre los siglos VIII y XIII. Un estudio individualizado de las características de cada letra podrá seguir aportando información a nuestro análisis, proceso en el que las compararemos con otros epígrafes medievales geográfica y cronológicamente cercanos. Se trata de una tarea que superaría los límites de este trabajo, con lo que únicamente mencionaremos los casos más destacados por su interés. Si acudimos a obras de referencia habitual sobre la epigrafía y la letra visigótica<sup>13</sup>

12. MARTÍN LÓPEZ, María Encarnación: «Los centros escriptorios en el reino de León y Castilla: la transición de la visigótica a la carolina a través de la escritura epigráfica», *Anuario de Estudios Medievales*, 50.2 (2020), p. 670.

13. Véase GARCÍA LOBO, Vicente: «La escritura publicitaria en la Península Ibérica. Siglos X-XIII», en STEININGER,

constataremos que no encontramos en el epígrafe de Os Conventos algunos de los rasgos más distinguibles de este tipo de escritura: ni O romboidal, ni N con segundo trazo horizontal, ni T con bucle a la izquierda. Por contra, sí observamos otros rasgos dignos de comentario, como la A sin travesaño horizontal, la R con el tercer trazo reducido, la U en forma de cuatro, la Q minúscula o la G semiuncial.

La A sin travesaño horizontal es recurrente en una amplia zona durante una gran cantidad de tiempo, incluso en convivencia con la variante que sí representa ese tercer trazo; así tenemos un testimonio en San Adrián de las Caldas (León, año 980). En exclusividad, como aquí, aparece en la orensana de San Xoán de Cachón<sup>14</sup> (año 918), en el epitafio del obispo Nausti de Coimbra (*IHC* 234, año 912) encontrado en San Martín de Trobe (A Coruña) o en el epitafio de Armentero procedente de Riaño<sup>15</sup> (año 1035). Es una grafía relativamente común, al igual que la U en forma de cuatro o uncial. Esta última puede ser observada en el lucense acróstico de Odoario<sup>16</sup> (c. siglos VIII-IX), en el epitafio de Vintila (Punxín, Ourense) datado en el año 890<sup>17</sup> o en el epitafio de un incógnito altomedieval procedente de Guntín<sup>18</sup>. Tiene un amplio recorrido cronológico, tal y como atestiguan la inscripción tardoantigua de Avitus (*IHC* 137, en el numeral) encontrada en San Eusebio da Peroxa (Coles, Ourense; c. siglo V); el anillo visigodo de Teuderico procedente de Romelle, Lugo<sup>19</sup> (siglos VI-VII); o, aunque aquí mayoritariamente en minúscula, las pizarras visigodas recogidas y editadas por Velázquez Soriano<sup>20</sup> (siglos VI-VII). de Santiago Fernández concluye que es una «letra que encontramos en las inscripciones tardoantiguas desde época temprana, en concreto desde finales del siglo IV o principios del V, (...) si bien es una forma gráfica más propia de los últimos tiempos del dominio visigodo en la Península».<sup>21</sup>

---

Christine y KOCH, Walter: *Inscriptum und material Inscriptum und Buchschrift. Fachtagung für mittelalterliche und neuzeitliche Epigraphik Ingolstadt 1997*. München, Verlag der Bayerischen Akademie, 1999, pp. 155-190. También HERRERO DE LA FUENTE, Marta y FERNÁNDEZ FLÓREZ, José Antonio: «Sobre la escritura visigótica en León y Castilla durante su etapa primitiva (siglos VII-X): algunas reflexiones», en ALTURO I PERUCHO, Jesús, TORRAS I CORTINA, Miquel y CASTRO CORREA, Ainoa: *La escritura visigótica en la Península Ibérica: nuevas aportaciones. Jornadas Internacionales. Seminari de Paleografia, Codicologia i Diplomàtica*. Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona - Servei de Publicacions, 2012, pp. 55-105.

14. NÚÑEZ RODRÍGUEZ, Manuel: «Inscripciones de la Galicia Altomedieval», *Revista de Guimarães*, 89.1 (1979), pp. 301-302.

15. MARTÍN LÓPEZ, María Encarnación: «La muerte como viaje. Las estelas funerarias medievales del Museo de Riaño (León)» en SANTIAGO FERNÁNDEZ, Javier de y FRANCISCO OLMOS, José María de: *Homenaje a María Ruiz Trapero*. Madrid, Museo Casa de la Moneda, 2017, p. 257.

16. ANGUIA JAÉN, José María: «El acróstico de Odoario de Lugo», en RUIZ ARZALLUZ, Íñigo (coord.): *Estudios de filología e historia en honor del profesor Vitalino Valcárcel*. San Sebastián, Universidad del País Vasco, 2014.

17. NÚÑEZ RODRÍGUEZ, Manuel: *op. cit.* p. 320.

18. RODRÍGUEZ SUÁREZ, María del Pilar y VÁZQUEZ BERTOMÉU, Mercedes: «De epigrafía medieval lucense: la colección del Museo Provincial de Lugo», *Boletín do Museo Provincial de Lugo*, 12 (2005), nº 1.

19. BALMASEDA MUNCHARAZ, Luis Javier: «Orfebrería de la época visigoda», *Zona Arqueológica*, 11 (2008), pp. 446-447.

20. VELÁZQUEZ SORIANO, Isabel: *Documentos de época visigoda escritos en pizarra (siglos VI-VIII)*. Turnhout, Brepols, 2000.

21. SANTIAGO FERNÁNDEZ, Javier de: «Dos inscripciones tardoantiguas donadas al Museo Arqueológico Nacional (Madrid)», *Gerión*, 38.2 (2020), p. 635.

También reseñables son la Q minúscula y la G semiuncial. Ambas fueron descritas por Herrero y Fernández,<sup>22</sup> quienes mencionan paralelos en la inscripción de Acellus (Museo de Badajoz, año 504) y en el cipo de Buniel (Burgos, siglos V-VI) respectivamente. Añaden los autores a su comentario que, en el contexto de la visigótica, ambas deben ser vistas como restos de un tipo de escritura anterior, casi arcaizante, igual que la U tratada líneas arriba. Da fe de ello su presencia en un alfabeto latino grabado en cerámica procedente de la ciudad de Lugo, datado no sin vacilaciones a finales del siglo VI<sup>23</sup>. Otro ejemplo más cercano de esa Q minúscula se encuentra en la inscripción de San Pedro de Rocas, cuya cronología tradicional, el año 573, ha sido revisada por no pocos especialistas a fin de retrasarla hasta los siglos IX-X.<sup>24</sup>

Sobre lo que interpretamos como una G semiuncial existe cierta problemática. Es una grafía que aparece en diversos epígrafes con diferentes interpretaciones. Así, entre otras muchas, en la inscripción de Baños de Bande dedicada a Alepius, año 509, tiene el valor de *episemon*, esto es, un numeral con valor seis, pues se reconoce en ella un nexa de V e I<sup>25</sup>. En la inscripción del sarcófago de San Pedro de O Viñao (datada entre los siglos VI y IX), López Carreira<sup>26</sup> la interpreta como G. Para esta ocasión concreta, sin embargo, creemos más idóneo reconocer una C y completar una palabra que sí tenga significado: *fecit*, frente a un desconocido *fegit*. Asimismo, tiene un valor indudable de G en inscripciones altomedievales del contexto vasco, como las número 21, 26, 27 o 38 del catálogo de Azkarate y García<sup>27</sup> (todas siglos IX-X); en la lápida de Dagaredo de la Catedral de Santiago, mucho más ornamentada y ya del siglo XI<sup>28</sup>; o en la *subscriptio* de Genesio en San Millán de Lara<sup>29</sup> (siglos IX-X). La dificultad en nuestro caso aumenta cuando, como veremos, no conocemos con seguridad la palabra de la que es parte la letra G, con lo que carecemos de información semántica. No obstante, apoyándonos en los ejemplos dados y la tradición semiuncial que señalan Herrero y Fernández nos inclinamos por esa última posibilidad.

22. HERRERO DE LA FUENTE, Marta y FERNÁNDEZ FLÓREZ, José Antonio: *op. cit.*, pp. 75-76.

23. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Enrique y RODRÍGUEZ COLMENERO, Antonio: «Dos hallazgos similares en las recientes excavaciones de Lugo: un edículo sacro y un alfabeto latino de época romana», *Larouco*, 3 (2001), pp. 247-251.

24. Un estado de la cuestión sobre la discutida cronología en LÓPEZ QUIROGA, Jorge y FIGUEIRAS PIMENTEL, Natalia (2018): «*Ecclesia edificata inter alpes roccas nominata*. El complejo rupestre de San Pedro de Rocas (Esgos, Ourense)» en LÓPEZ QUIROGA, Jorge: *In tempore sueborum, el tiempo de los suevos en la Gallaecia (411-585), el primer reino medieval de Occidente. Volumen de estudios*. Ourense, Deputación Provincial de Ourense-Servicio de Publicacións, 2018, pp. 373-374.

25. Sobre este símbolo, las diferentes interpretaciones que se le han asignado y las distintas realizaciones gráficas en que puede ser encontrado, cf. VELÁZQUEZ SORIANO, Isabel: *Ibidem*, vol. II, pp. 60-64.

26. LÓPEZ CARREIRA, Anselmo: *Arte e escritura na Galicia medieval. Séculos VI-X*. Vigo, Xerais, 2019, pp. 147-148.

27. AZKARATE GARAI-OLAUN, Agustín y GARCÍA CAMINO, Iñaki: *Estelas e inscripciones medievales del País Vasco, siglos VI-XI*. San Sebastián, Universidad del País Vasco, 1996.

28. CHAMOSO LAMAS, Manuel: «Excavaciones arqueológicas en la catedral de Santiago», *Compostellanum: revista de la Archidiócesis de Santiago de Compostela*, 2.4 (1957), p. 578.

29. CASTRESANA LÓPEZ, Álvaro: *Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII)*. Oxford, Arceopress, 2015, nº 198.

A la hora de estudiar los nexos y las abreviaturas llama la atención la ausencia de los primeros, algo que, por otra parte, parece usual en inscripciones visigóticas de ambientes culturales paralelos al aquí estudiado.<sup>30</sup> Abreviaturas contamos dos, señaladas ambas por una sencilla vírgula en *D(e)i* y *requi(escit)*. En el caso de la primera mencionada, la vírgula es claramente visible en las imágenes con modelaje 3D, mientras que la segunda apenas sí se distingue con dificultad encima de la I. La abreviatura de *D(e)i* pertenece a las englobadas en los *nomina sacra*, prototípicamente diseminadas en cualquier tipo de escritura medieval. Para *requi(escit)* o cualquier otra posible forma del verbo *requiesco* existen múltiples variantes de abreviatura, al igual que para *famulus*, palabra posiblemente abreviada en origen, pero que la pérdida de material nos impide confirmar con seguridad. La manera de abreviar esta forma verbal no es común, no la encontramos en ninguna otra inscripción. El contexto, no obstante, hace difícil cualquier otra posible interpretación.

La propuesta de lectura es, pues, la siguiente<sup>31</sup>:

[[*Cruz*?] *Hi*]c *requi(escit)* fa/[*mul*]us *D(e)i* *Sagib*[---] /*US*  
 (*Cruz*?) Aquí descansa el siervo de Dios *Sagib*[---] *US*

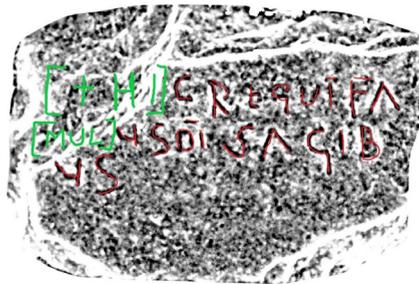


FIGURA 6. FOTOGRAFÍA DE AYÁN VILA (2020, 99), MODIFICADA POR EL AUTOR

En la primera línea restituimos el deíctico [*hi*]c a partir de la C claramente visible y una I que parece intuirse con dificultad en algunas de las imágenes tratadas. Apoya esta hipótesis su presencia ampliamente difundida en el formulario de la epigrafía funeraria. De forma paralela, incluimos la cruz que es probable que acompañara al deíctico. Unido a la siguiente palabra, el verbo *requi(escit)*, tendríamos un comienzo funerario habitual que encaja perfectamente en el espacio (tanto el perdido como el conservado).

30. MARTÍN LÓPEZ, María Encarnación: *Los centros escriptorios en el reino de León y Castilla...* p. 670.

31. Agradezco de forma especial a Silvia Gómez Jiménez su inestimable ayuda a la hora de proponer posibles soluciones a los problemas que se nos presentaban al reconstruir el texto.

Para ver epígrafes funerarios similares no habría que ir demasiado lejos, en la cercana iglesia de Punxín (Ourense) está el sarcófago de Vintila con la leyenda<sup>32</sup>: (*Crux*) *Hic requiescit famulus Dei* [*Vintila qui obiit die X calendas ianuarias era DCCCC XXVIII*]. De la misma época y con el mismo inicio de cruz y deíctico podemos citar la lápida del obispo Nausti de Coimbra; las de Vandila y Aroaldo de la Catedral de Santiago de Compostela<sup>33</sup> (979 y 885 respectivamente); o la de un monje anónimo conservado hoy en día en el Museo de A Coruña, c. 762.<sup>34</sup> A estos hay que sumar los paralelos que además reproducen *hic requiescit famulus Dei* o alguna de sus ligeras variantes, una de las fórmulas más asentadas dentro de la tipología funeraria cristiana. Sin salir de Galicia, encontramos el epitafio de Ulfu en Santa María de Trasmonte atribuida al siglo VII<sup>35</sup> (Ares, A Coruña), de nuevo los ya citados de Vandila y Aroaldo en Santiago o el de Sisnando del 956 en Enfesta<sup>36</sup> (A Coruña). No en vano advertía J. Vives de que ya en la *Gallaecia* visigoda la fórmula habitual funeraria se basaba en *famulus Dei* y cierta vacilación entre «*recessit, requievit in pace* o *hic requiescit*». <sup>37</sup> Se suma a esta afirmación Muñoz García de Iturrospe, añadiendo varios matices que, partiendo del mundo tardorromano que examina, serán útiles para nuestro caso. Por una parte, la preeminencia de *hic requiescit* en posición inicial absoluta,<sup>38</sup> algo que aquí vemos repetido y sustenta la hipótesis de no haber perdido gran cantidad de texto. Por otra, que la fórmula de servidumbre *famulus Dei* no es exclusiva del estamento eclesiástico,<sup>39</sup> aunque, dado el contexto cenobítico, aquí sí podemos intuir la condición clerical del finado. Señala además que dicha fórmula suele ir detrás del nombre, al contrario que en esta ocasión. Se cita a continuación el caso de ICERV 187, de la *Gallaecia*, como un epitafio que contraviene esa norma, fenómeno atribuido a su naturaleza postvisigótica. Observando los ejemplos altomedievales dados y la presunta excepcionalidad de ICERV 187, bien puede pensarse que estamos ante una tendencia de cambio documentada.

Con igual presencia de deíctico, cruz, *famulus Dei* y verbos semánticamente cercanos a *requiesco* encontramos numerosos ejemplos: recordemos que dentro de los *corpora* medievales las inscripciones funerarias son amplia mayoría. Algunos pueden ser la lápida del abad Argivito<sup>40</sup> (Santa María de San Xulián de Ventosa, año 929), que emplea *obiit famulus Dei*, idéntica fórmula necrológica a la de Floro

32. NÚÑEZ RODRÍGUEZ, Manuel: *op. cit.* p. 320.

33. CHAMOSO LAMAS, Manuel: «Noticias de las excavaciones arqueológicas que se realizan en la catedral de Santiago», *Compostellanum: revista de la Archidiócesis de Santiago de Compostela*, 1.4 (1956) pp. 803-856.

34. NÚÑEZ RODRÍGUEZ, Manuel: *op. cit.* p. 305.

35. NÚÑEZ RODRÍGUEZ, Manuel: *op. cit.* p. 319.

36. NÚÑEZ RODRÍGUEZ, Manuel: *op. cit.* p. 306.

37. ICERV, pp. 8-9.

38. MUÑOZ GARCÍA DE ITURROSPE, María Teresa: *Tradición formular y literaria en los epitafios latinos de la Hispania cristiana*. Vitoria Universidad del País Vasco, Vitoria, 1995, pp. 178-180.

39. MUÑOZ GARCÍA DE ITURROSPE, María Teresa: *op. cit.* pp. 94-95.

40. RIVAS FERNÁNDEZ, Juan Carlos: «Importante epitafio en tampa sepulcral del siglo X con mención del rey de Galicia D. Sancho Ordóñez», *Boletín Auriense*, 14-15 (1985-1986), pp. 59-83.

en la Catedral de Santiago<sup>41</sup> (año 882) y a la del abad ¿Anserico? del Santuario de Nuestra Señora de Pastoriza en Arteixo (año 881).<sup>42</sup>

En casi ninguno de los ejemplos que hemos citado falta el nombre del difunto ni la fecha del óbito, importante en un contexto cristiano por ser el día en que se alcanza la vida eterna y de inclusión «sistemática» en los llamados *epitaphia sepulcralia*.<sup>43</sup> Esto obliga a poner en duda la integridad material de la lápida de Os Conventos. Es posible que en el margen derecho hayamos perdido información textual clave para interpretar el mensaje. Para arrojar luz sobre este tema creemos pertinente estudiar la tipología externa de la pieza, esto es, si podemos identificarla como una placa, una tapa de sarcófago, un sillar empotrado, etc. A juzgar por sus medidas, si fuera una tapa de sarcófago monolítica similar a las laudas compostelanas antes citadas, se habría perdido una gran cantidad de material, más de dos tercios. Por otro lado, es difícil concebir que haya sido pensada para formar parte de la pared como sillar por su poca anchura, no así que fuera una placa. Sin embargo, esta tipología es francamente minoritaria en la época altomedieval gallega y suele estar asociada a otras características externas menos irregulares y más profesionales, como el acróstico de Odoario o la edilia de San Pedro de Rocas. Encajaría mejor con las características de algunas de las losas de pizarra del Museo de Lugo recogidas por Rodríguez Suárez y Vázquez Bertomeu<sup>44</sup>, aunque al conservarse en estado fragmentario y haber sido encontradas fuera de su contexto original las conclusiones que puedan extraerse son limitadas. Es esa también la situación del epitafio del año 794 encontrado en Santo Tomé de Tordea (Castroverde, Lugo) que reseñan Sánchez Pardo y Blanco Rotea.<sup>45</sup>

Visto esto, restan dos opciones como probables: que sea una tapa de sarcófago monolítica y falte una gran cantidad de texto o que sea una losa funeraria más pequeña con un formulario reducido. Parece más viable la segunda opción por varios motivos. En primer lugar, la continuidad que existe entre la línea 1 y la 2, donde *famulus Dei* aparece seguido y el margen entre FA y el corte de la roca es lo suficientemente ancho como para creer que no falte nada. La presencia de enterramientos documentados en el lugar y su tipología sugiere una tumba de cistas cubierta de forma transversal por varias losas de aproximadamente el tamaño de la que aquí estudiamos. Este tipo de espacios fúnebres medievales puede observarse a lo largo de todo el norte peninsular. Sirvan de ejemplo la necrópolis gallega de Ouvigo<sup>46</sup> (siglos IX-XI), las cántabras de Respalacios o Santa María de

41. CHAMOSO LAMAS, Manuel: «Excavaciones arqueológicas...», p. 580.

42. NÚÑEZ RODRÍGUEZ, Manuel: *op. cit.* pp. 310-311.

43. GARCÍA LOBO, Vicente y MARTÍN LÓPEZ, María Encarnación: «Las inscripciones diplomáticas de época visigoda y altomedieval (siglos VI a XII)», *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 41.2 (2011), p. 91.

44. RODRÍGUEZ SUÁREZ, María del Pilar y VÁZQUEZ BERTOMEU, Mercedes: *op. cit.* nº I, III y IV.

45. SÁNCHEZ PARDO, José Carlos y BLANCO ROTEA, Rebeca: «Santo Tomé de Tórdea (Castroverde, Lugo). Análisis arqueológico de una iglesia de origen altomedieval», *Gallaecia: revista de arqueoloxía e antigüidade*, 37 (2018), p. 107.

46. RODRÍGUEZ COLMENERO, Antonio: «Excavaciones arqueológicas en Ovigos (Blancos, Orense). Campaña 1977-1981», *Noticario Arqueológico Hispánico*, 24 (1985), pp. 265-387.

Hito<sup>47</sup> (siglos VIII-XII y VII-XIII respectivamente), la burgalesa de Palacios de la Sierra<sup>48</sup> (siglos XI-XII), o las asturianas de Valdediós<sup>49</sup> (siglos IX-XIII) y Veranes<sup>50</sup> (siglos VI-XIV). Dan fe igualmente de la gran dispersión y asiduidad de este tipo de tumbas algunas necrópolis catalanas, como la de la granja de época visigoda de Plaça Major de Castellar del Vallès.<sup>51</sup> De ella tomamos la imagen de la Figura 7, donde puede observarse de manera clara la posición que la inscripción de Os Conventos pudo tener originalmente cubriendo al difunto. En ese caso, podría haber sido reutilizada con facilidad para la construcción del muro en el que se encontró. Recogemos, asimismo, la afirmación de Gutiérrez Cuenca sobre la relación entre material arqueológico y epigrafía: «(...) lo más probable es que (...) la losa quedase también a la vista y sin cubrir. Aunque la norma vigente (*Liber Ordinum Sacerdotal*, Ordo V<sup>52</sup>) determinaba la colocación de un túmulo de tierra sobre la tumba, no tendría mucho sentido que las inscripciones quedasen ocultas a la vista».<sup>53</sup> Añade a continuación el caso de una laja de cubierta de cabecera hallada *in situ* en La Casuca de Sierra de Ibio con epígrafe funerario (siglos VII-IX).

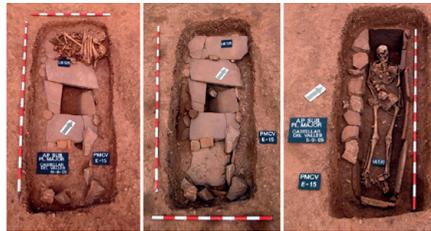


FIGURA 7. SECUENCIA DE LA TUMBA E15 DE LA PLAÇA MAJOR DE CASTELLAR DEL VALLÈS (ROIG BUXÓ 2019: 444)

Así, siguiendo esta hipótesis, puede proponerse que no falte una gran cantidad de texto, sino que el formulario habitual se haya visto reducido. Algo semejante se observa en las inscripciones de las necrópolis cántabras de El Conventón (Camesa, Valdeolea; siglos VIII-XI) o San Cristóbal de Espinilla (Espinilla, Hermandad de Campoo de Suso; siglos VII-X) recogidas por Peña Fernández<sup>54</sup> y en las necrópolis

47. GUTIÉRREZ CUENCA, Enrique: *Génesis y evolución del cementerio medieval en Cantabria*, (Tesis doctoral inédita), Universidad de Cantabria, 2015, pp. 495-511.

48. DEL CASTILLO YURRITA, Alberto: *Excavaciones altomedievales en las provincias de Soria, Logroño y Burgos*. Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia – Comisaría General de Excavaciones Arqueológicas, 1972, pp. 43-51.

49. ÁLVAREZ DÍAZ, Diego y GARCÍA MENÉNDEZ, Miguel Antonio: «Necrópolis medieval en Valdediós», *III Congreso de Arqueología Medieval Española: Actas. Oviedo, 27 marzo-1 abril 1989*, FERNÁNDEZ CONDE, Javier (coord.), Madrid, Asociación Española de Arqueología Medieval, 1989, vol. II, pp. 212-218.

50. GARCÍA GUINEA, Miguel Ángel y PÉREZ GONZÁLEZ, José María (dirs.): *Enciclopedia del prerrománico en Asturias*. Aguilar de Campoo, Fundación Santa María la Real - Centro de Estudios del Románico, 2007, vol. II, pp. 655-659.

51. ROIG BUXÓ, Jordi: «Prácticas funerarias de época visigoda y altomedieval (siglos VI al X): el ejemplo arqueológico del noreste peninsular (Cataluña)», *Anejos de Nailos: Estudios interdisciplinarios de arqueología*, 5 (2019), p. 444.

52. Emplea el autor la edición de JANINI, José: *Liber Ordinum Sacerdotal* (*Cod. Silos, Arch. Monástico*, 3). Burgos, Abadía de Silos, 1981.

53. GUTIÉRREZ CUENCA, Enrique: *op. cit.* p. 509.

54. PEÑA FERNÁNDEZ, Alberto: *Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium 5. Cantabria (siglos VIII-XV)*. León, Publicaciones Universidad de León, 2019.

vascas de San Martín de Gaztelua (Abadiano, Bizkaia; siglos X-XI) o Momoitio (Garai, Bizkaia; siglos IX-XI) publicadas por Azkarate y García.<sup>55</sup> Tienen en común todos los contextos mencionados un ambiente cultural alejado de los grandes centros monásticos productores de epigrafía y un tosco desempeño del lapicida, lo que no solo les hace compartir rasgos externos, como hemos visto ya, sino también probablemente internos. El empleo de formularios novedosos y fuera de convención ha sido vinculado con este tipo de centros,<sup>56</sup> a lo que aquí cabría añadir abreviaturas fuera de la norma (*requiescit*).

En cuanto al resto de la segunda línea y la tercera, cabe interpretarlo como el antropónimo del difunto, del *famulus Dei*. Después de *Sagib*[---] no existe certeza de las letras que puedan faltar ni de si el US de la tercera línea debe relacionarse con una nueva palabra desconocida o tratarse como continuación del nombre, opción menos probable a juzgar por el espacio observable tras la B. En la izquierda aventurábamos cuántas letras faltarían estimando el hueco perdido y un margen más o menos regular, pero en la derecha no es posible hacer lo mismo. Y es que no tenemos por qué esperar una *ordinatio* regular: la segunda línea bien podría haber sido más larga que la primera, más aún en un contexto de epigrafía rural. De leer un antropónimo *Sagib/us* nos encontraríamos sin paralelos en epigrafía y documentación. Tampoco los tenemos con claridad para *Sagib*[---]. El *CODOLGA* (*Corpus Documentale Latinum Gallaeciae*, promovido por el Centro Ramón Piñeiro) ofrece resultados para *Sagio*, *Sagionariz*, *Sagiterus* o *Sagildus*, ninguno plenamente acomodable con las grafías leídas. Quizá estemos ante un nombre propio aún no documentado y sin paralelos en las fuentes, lo que no sería un caso excepcional. Optamos, pues, por la opción conservadora de editar el texto sin introducir ninguna propuesta a la espera de explicaciones más satisfactorias.

### 3. CONCLUSIONES

Para concluir, podemos afirmar que estamos ante un epitafio cuya fórmula notificativa es la conocida *hic requiescit famulus Dei*. La naturaleza intrínseca del acto epigráfico es, por tanto, perpetuar la memoria del finado, probablemente parte del ambiente cenobítico que hubo en Os Conventos. A tenor de los restos materiales, este contexto monacal no pasaría en ningún momento de ser un centro rural, con pocos monjes y alejado de los grandes centros religiosos, esto es, de los grandes centros de desarrollo de la escritura. El silencio documental puede en este caso ser ligeramente despejado con los datos arqueológicos y epigráficos.

55. AZKARATE GARAI-OLAUN, Agustín y GARCÍA CAMINO, Iñaki: *op. cit.*

56. MARTÍN LÓPEZ, María Encarnación: «Visibilidad de las clases no privilegiadas en la edad media», en SANTIAGO FERNÁNDEZ, Javier de y FRANCISCO OLMOS, José María de: *Escritura y sociedad: burgueses, artesanos y campesinos: burgueses, artesanos y campesinos*. Madrid, Dykinson, 2019, pp. 18-19.

Tiene impacto el ambiente cultural en que es concebida la inscripción sobre sus rasgos externos (material local, calidad de acabados, ausencia de ornamentación, tipología externa...) y el formulario, pues sus correspondencias más estrechas nos trasladan a escenarios paralelos. Resulta interesante contrastar las diferencias con epígrafes de mayor calidad, como los citados de Argivito, Sisnando o la necrópolis de Compostela. Parece que no solo afecta la «ruralidad» del centro monástico, con toda seguridad también lo hacen las posibilidades económicas del autor moral de la inscripción. Esa tendencia ya ha sido detectada y descrita en talleres tardoantiguos como los de Mérida o Mértola.<sup>57</sup>

En cuanto a su forma y medidas, todo induce a imaginar un tipo de enterramiento de cistas sin sarcófago, similar al encontrado en la campaña de 2019 datado en el siglo X. Al haber sido hallada la inscripción en un muro cuya existencia es resultado de una reutilización de materiales, nos permite retrasar su cronología a la época más antigua atestiguada arqueológica y documentalmente (recordemos que de Vilachá ya existen menciones en el siglo IX). Paralelamente, sus rasgos internos nos sitúan en un momento ya cristianizado y en el que el formulario empleado estaba difundido, con lo que, atendiendo a Vives (*ICERV*) y Muñoz García de Iturrospe<sup>58</sup>, se deduciría como término *post quem* la bisagra entre la tardoantigüedad y el Medievo. Dentro de ese período, los paralelos epigráficos y paleográficos que hemos repasado aconsejan vincularlo con inscripciones alto-medievales, época que coincide plenamente tanto con los datos arqueológicos ya comentados como con la generalización de las laudas epigráficas postulada por Suárez Otero en sustitución de las laudas anepígrafas previas.<sup>59</sup> Es por todo esto por lo que proponemos una cronología limitada a los siglos IX-X para el epígrafe de Os Conventos, momento en el que encajarían paleografía, arqueología y contexto religioso-cultural.

---

57. SANTIAGO FERNÁNDEZ, Javier de: «Memoria de la vida y publicidad de la muerte en la Hispania tardorromana y visigoda. Las inscripciones funerarias», en GALENDE DÍAZ, Juan Carlos y SANTIAGO FERNÁNDEZ, Javier de: *IX Jornadas Científicas sobre Documentación: la muerte y sus testimonios escritos*. Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 2011, pp. 382-383.

58. MUÑOZ GARCÍA DE ITURROSPE, María Teresa: *op. cit.*

59. SUÁREZ OTERO, José: «Sobre las laudas de doble estola en Santiago de Compostela e Iria Flavia: apuntes cronológicos e iconográficos», *Abrente: Boletín de la Real Academia Gallega de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario* 29, 1997, p. 51.

## BIBLIOGRAFÍA

- ÁLVAREZ, Xosé Manuel: «O mosteiro de San Martiño de Piñeira e a orixe das adegas», *El Progreso*, 1992.
- ÁLVAREZ DÍAZ, Diego y GARCÍA MENÉNDEZ, Miguel Antonio: «Necrópolis medieval en Valdediós», *III Congreso de Arqueología Medieval Española: Actas. Oviedo, 27 marzo-1 abril 1989*, FERNÁNDEZ CONDE, Javier (coord.), Madrid, Asociación Española de Arqueología Medieval, 1989, vol. II, pp..
- ANGUITA JAÉN, José María: «El acróstico de Odoario de Lugo», en RUIZ ARZALLUZ, Íñigo (coord.): *Estudios de filología e historia en honor del profesor Vitalino Valcárcel*. San Sebastián, Universidad del País Vasco, 2014, pp. 65-89.
- AYÁN VILA, Xurxo M.: *Excavación arqueológica na paraxe de Os Conventos (San Mamede de Vilachá, A Pobra do Brollón, Lugo). Segunda campaña. Memoria técnica*. Inédito, Xunta de Galicia – Consellería de Cultura e Turismo, 2020.
- AZKARATE GARAI-OLAUN, Agustín y GARCÍA CAMINO, Iñaki: *Estelas e inscripciones medievales del País Vasco, siglos VI-XI*. San Sebastián, Universidad del País Vasco, 1996.
- BALIÑAS PÉREZ, Carlos: *Do Mito á Realidade. A Definición Social e Territorial de Galicia na Alta Idade Media (Séculos VIII e IX)*. Santiago de Compostela, Fundación Universitaria de Cultura, 1992.
- BALMASEDA MUNCHARAZ, Luis Javier: «Orfebrería de la época visigoda», *Zona Arqueológica*, 11 (2008), pp. 434-459.
- DEL CASTILLO YURRITA, Alberto: *Excavaciones altomedievales en las provincias de Soria, Logroño y Burgos*. Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia – Comisaría General de Excavaciones Arqueológicas, 1972.
- CASTRESANA LÓPEZ, Álvaro: *Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII)*. Oxford, Archeopress, 2015.
- CHAMOSO LAMAS, Manuel: *El Monasterio de Montederramo (Orense)*. Madrid Instituto Diego Velázquez, Madrid, 1947.
- CHAMOSO LAMAS, Manuel: (1956) «Noticias de las excavaciones arqueológicas que se realizan en la catedral de Santiago», *Compostellanum: revista de la Archidiócesis de Santiago de Compostela*, 1.4 (1956), pp. 803-856.
- CHAMOSO LAMAS, Manuel: (1957) «Excavaciones arqueológicas en la catedral de Santiago», *Compostellanum: revista de la Archidiócesis de Santiago de Compostela*, 2.4 (1957), pp. 575-679.
- CODOLGA, *Corpus Documentale Latinum Gallaeciae*: <http://corpus.cirp.gal/codolga>
- FERREIRA PRIEGUE, Elisa María: *Los caminos medievales de Galicia*. Ourense, Museo Arqueológico Provincial de Ourense, 1986.
- FERRO COUSELO, Xesús: «Monjes y eremitas en las riberas del Miño y del Sil», *Bracara Augusta*, 21 (1967), pp. 199-214.
- GARCÍA GUINEA, Miguel Ángel y PÉREZ GONZÁLEZ, José María (dirs.): *Enciclopedia del prerrománico en Asturias*. Aguilar de Campoo, Fundación Santa María la Real - Centro de Estudios del Románico, 2007.
- GARCÍA LOBO, Vicente: «La escritura publicitaria en la Península Ibérica. Siglos X-XIII», en STEININGER, Christine y KOCH, Walter: *Inschrift und material Inschrift und Buchschrift. Fachtagung für mittelalterliche und neuzeitliche Epigraphik Ingolstadt 1997*. Múnich, Verlag der Bayerischen Akademie, 1999, pp. 155-190.

- GARCÍA LOBO, Vicente y MARTÍN LÓPEZ, María Encarnación: «Las inscripciones diplomáticas de época visigoda y altomedieval (siglos VI a XII)», *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 41.2 (2011), pp. 87-108.
- GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Enrique y RODRÍGUEZ COLMENERO, Antonio: «Dos hallazgos similares en las recientes excavaciones de Lugo: un edículo sacro y un alfabeto latino de época romana», *Larouco*, 3 (2001), pp. 243-251.
- GUTIÉRREZ CUENCA, Enrique: *Génesis y evolución del cementerio medieval en Cantabria*, (Tesis doctoral inédita), Universidad de Cantabria, 2015.
- HERRERO DE LA FUENTE, Marta y FERNÁNDEZ FLÓREZ, José Antonio: «Sobre la escritura visigótica en León y Castilla durante su etapa primitiva (siglos VII-X): algunas reflexiones», en ALTURO I PERUCHO, Jesús, TORRAS I CORTINA, Miquel y CASTRO CORREA, Ainoa: *La escritura visigótica en la Península Ibérica: nuevas aportaciones. Jornadas Internacionales. Seminari de Paleografia, Codicologia i Diplomàtica*. Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona - Servei de Publicacions, 2012, pp. 55-105.
- HÜBNER, Emil: *Inscriptiones Hispaniae Christianae*. Berlín, Berolini apud Georgium Reimerum, 1871.
- JANINI, José: *Liber Ordinum Sacerdotal (Cod. Silos, Arch. Monástico, 3)*. Burgos, Abadía de Silos, 1981.
- LÓPEZ CARREIRA, Anselmo: *Arte e escritura na Galicia medieval. Séculos VI-X*. Vigo, Xerais, 2019.
- LÓPEZ QUIROGA, Jorge y FIGUEIRAS PIMENTEL, Natalia (2018): «*Ecclesia edificata inter alpes roccas nominata*. El complejo rupestre de San Pedro de Rocas (Esgos, Ourense)» en LÓPEZ QUIROGA, Jorge: *In tempore sueborum, el tiempo de los suevos en la Gallaecia (411-585), el primer reino medieval de Occidente. Volumen de estudios*. Ourense, Deputación Provincial de Ourense-Servicio de Publicacións, 2018, pp. 373-394.
- MARTÍN LÓPEZ, María Encarnación: «La muerte como viaje. Las estelas funerarias medievales del Museo de Riaño (León)» en SANTIAGO FERNÁNDEZ, Javier de y FRANCISCO OLMOS, José María de: *Homenaje a María Ruiz Trapero*. Madrid, Museo Casa de la Moneda, 2017, pp. 245-269.
- MARTÍN LÓPEZ, María Encarnación: (2019) «Visibilidad de las clases no privilegiadas en la edad media», en SANTIAGO FERNÁNDEZ, Javier de y FRANCISCO OLMOS, José María de: *Escritura y sociedad: burgueses, artesanos y campesinos: burgueses, artesanos y campesinos*. Madrid, Dykinson, 2019, pp. 9-40.
- MARTÍN LÓPEZ, María Encarnación: (2020) «Los centros escriptorios en el reino de León y Castilla: la transición de la visigótica a la carolina a través de la escritura epigráfica», *Anuario de Estudios Medievales*, 50.2 (2020), pp. 665-695.
- MUÑOZ GARCÍA DE ITURROSPE, María Teresa: *Tradición formular y literaria en los epitafios latinos de la Hispania cristiana*. Vitoria Universidad del País Vasco, Vitoria, 1995.
- NÚÑEZ RODRÍGUEZ, Manuel: «Inscripciones de la Galicia Altomedieval», *Revista de Guimarães*, 89.1 (1979), pp. 293-320.
- PEÑA FERNÁNDEZ, Alberto: *Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium 5. Cantabria (siglos VIII-XV)*. León, Publicaciones Universidad de León, 2019.
- RIVAS FERNÁNDEZ, Juan Carlos: «Importante epitafio en tampa sepulcral del siglo X con mención del rey de Galicia D. Sancho Ordóñez», *Boletín Auriense*, 14-15 (1985-1986), pp. 59-83.
- RODRÍGUEZ COLMENERO, Antonio: «Excavaciones arqueológicas en Ovigos (Blancos, Orense). Campaña 1977-1981», *Noticario Arqueológico Hispánico*, 24 (1985), pp. 265-387.
- RODRÍGUEZ SUÁREZ, María del Pilar y VÁZQUEZ BERTOMÉU, Mercedes: «De epigrafía medieval lucense: la colección del Museo Provincial de Lugo», *Boletín do Museo Provincial de Lugo*, 12 (2005), pp. 109-119.

- ROIG BUXÓ, Jordi: «Prácticas funerarias de época visigoda y altomedieval (siglos VI al X): el ejemplo arqueológico del noreste peninsular (Cataluña)», *Anejos de Nailos: Estudios interdisciplinarios de arqueología*, 5 (2019), pp. 431-481.
- SÁNCHEZ PARDO, José Carlos: «El reuso de materiales y estructuras antiguas en las iglesias altomedievales de Galicia. Casos, problemas y motivaciones», *Estudos do Quaternário*, 12 (2015), pp. 95-110
- SÁNCHEZ PARDO, José Carlos y BLANCO ROTEVA, Rebeca: «Santo Tomé de Tórdea (Castroverde, Lugo). Análisis arqueológico de una iglesia de origen altomedieval», *Gallaecia: revista de arqueoloxía e antigüidade*, 37 (2018), pp. 103-126.
- SANTIAGO FERNÁNDEZ, Javier de: «Memoria de la vida y publicidad de la muerte en la Hispania tardorromana y visigoda. Las inscripciones funerarias», en GALENDE DÍAZ, Juan Carlos y SANTIAGO FERNÁNDEZ, Javier de: *IX Jornadas Científicas sobre Documentación: la muerte y sus testimonios escritos*. Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 2011, pp. 365-403.
- SANTIAGO FERNÁNDEZ, Javier de: «Dos inscripciones tardoantiguas donadas al Museo Arqueológico Nacional (Madrid)», *Gerión*, 38.2 (2020), pp. 623-638.
- SUÁREZ OTERO, José: «Sobre las laudas de doble estola en Santiago de Compostela e Iria Flavia: apuntes cronológicos e iconográficos», *Abrente: Boletín de la Real Academia Gallega de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario* 29, 1997, pp. 41- 77.
- VALIÑA SAMPEDRO, Elías et alii: *Inventario Artístico de Lugo y su Provincia*. Madrid, Servicio Nacional de Información Artística, Arqueológica y Etnológica - Servicio de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia, 1975.
- VELÁZQUEZ SORIANO, Isabel: *Documentos de época visigoda escritos en pizarra (siglos VI-VIII)*. Turnhout, Brepols, 2000.
- VIVES, José: *Inscripciones Cristianas de la España Romana y Visigoda*. Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1942.



# 35 ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

UNED

SERIE III HISTORIA MEDIEVAL  
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

## Artículos

- 13** M.<sup>a</sup> EUGENIA ALGUACIL MARTÍN  
Los registros notariales del siglo XV en el Archivo de la Catedral de Toledo
- 79** JUAN CARLOS ARBOLEDA GOLDARACENA Y SILVIA-MARÍA PÉREZ-GONZÁLEZ  
El clero y su vinculación con las cofradías de Sevilla durante los siglos XV y XVI
- 107** FERNANDO ARIAS GUILLÉN  
La belleza hecha rutina: los privilegios rodados como instrumento de comunicación de la monarquía castellana (1252-1350)
- 139** DIEGO BELMONTE FERNÁNDEZ  
La obra nueva de la catedral de Sevilla y la familia Enríquez: un Libro de Fábrica de 1453 en el Archivo Histórico Casa de Alba
- 171** VICTÒRIA A. BURGUERA PUIGSERVER  
Deudas y embargos. La otra cara de las compraventas de esclavos en la Mallorca de principios del siglo XV
- 199** VÍCTOR CABALLERO GÓMEZ  
*Compter les mots*: una aproximación cuantitativa a los elementos paleográficos y diplomáticos de la documentación bajomedieval
- 219** PAULA CASTILLO  
*Satis admiror de irreverentia vestra*. El caso de la ocupación de conventos en la Toscana a inicios del siglo XIV
- 241** MARÍA CREGO GÓMEZ  
Al-Andalus en la *Muqaddima* de Ibn Jaldūn
- 265** DAVID ESPINAR GIL  
El notariado en la ciudad de Segovia durante el siglo XIII: orígenes y primer desarrollo profesional
- 299** ALEJANDRO GARCÍA MORILLA  
El papel de la funcionalidad en la clasificación tipológica de las inscripciones: la concepción integral del monumento epigráfico. Un primer acercamiento
- 325** MARINA GIRONA BERENGUER  
De árbitros, jueces y sabios: procedimientos judiciales en la aljama judía de Medina del Campo a la luz de dos disputas familiares (1486-1504)
- 353** JOSÉ ANTONIO LÓPEZ SABATEL  
El viñedo en la Ribeira Sacra durante los siglos XIV y XV. Paisaje, explotación y pervivencias
- 373** ÁLVARO LORENZO FERNÁNDEZ  
Nuevo epitafio altomedieval encontrado en la excavación de Os Conventos (San Mamede de Vilachá, A Pobra Do Brollón, Lugo)
- 391** PABLO MARTÍN PRIETO  
La tierra plana en la Edad Media: un mito contemporáneo
- 415** ALBERTO MARTÍN QUIRANTES  
Nuevas reflexiones para viejos espacios: la almunia nazará de Darabenz y su relación con los Palacios de don Nuño (s. XIII)
- 443** PABLO ALBERTO MESTRE NAVAS  
*Imago ecclesiae*: los sellos de validación de los cabildos catedrales de Baeza y Jaén (ss. XIII-XIV)
- 475** RODRIGO MORENO TORRERO  
La comunidad de cristianos en Wašqa. Nuevas apreciaciones acerca de su organización y lugares de culto
- 509** ÁNGEL NASARRE RODRÍGUEZ  
La formación del Archivo Municipal de Barbastro
- 535** MARÍA DEL PILAR RÁBADE OBRADÓ  
El miedo al falso testimonio en los procesos inquisitoriales del tribunal de Ciudad Real-Toledo (1483-1504)
- 561** ALBERT REIXACH SALA  
Fuentes para el estudio de la desigualdad en la Cataluña bajomedieval: los registros de tallas de la ciudad de Gerona a examen (c. 1360-c. 1540)
- 597** JAVIER DE SANTIAGO FERNÁNDEZ Y ELISABETH MENOR NATAL  
El retablo epigráfico-heráldico de la catedral de Baeza
- 621** JAIME TORTOSA QUIRÓS  
Hogar, distribución espacial, camas y familia en el siglo xv a partir de los inventarios de Valencia
- 651** CARMEN TRILLO SAN JOSÉ  
Fátima, hija del alcaide Avengarrón: sus propiedades en Cubillas y Granada, según documentos árabes romanceados inéditos (1465-1466)
- 679** ALBERTO VENEGAS RAMOS  
Al-Ándalus en la cultura de masas contemporánea: una aproximación al caso del videojuego

## Reseñas de libros

**705** VV.AA. RESEÑAS